



DESCRIÇÃO DA ORAÇÃO PARA AS CRIANÇAS



Disse o Mensageiro de ALLAH ﷺ: «Orai como me vistes a orar»

Narrado por Al-Bukhari (213)

Versão árabe revista por:
Sheikh Saeed bin Sálem Al Darmaki

(que Allah lhe preserve)



@BaynoonanetUAE



@Baynoonanet



www.baynoona.net

Meu trabalho neste folheto:

1. Procurei aproximar os textos da língua árabe da língua portuguesa, sem distorcer o objetivo do autor.
2. Mantive os ditos que contêm súplicas exatamente como aparecem no folheto original.
3. As versões e as fontes dos ditos proféticos e das súplicas são as mesmas que constam no texto original.
4. Utilizei algumas terminologias transliteradas por não ter encontrado termos equivalentes adequados na língua portuguesa.

(وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمُكِّثُ فِي الْأَرْضِ ۖ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ)
[سورة الرعد 17]

Diz o Altíssimo: «E quanto ao que beneficia as pessoas, permanece na terra. Assim, ALLAH apresenta os exemplos».

(Sūratu Ar-Ra'd : 17)

Traduzido por: Chaibo Livio Francisco



Descrição da Oração para as Crianças

Antes de efetuar a oração:

— Faço a ablução e visto roupas limpas (puras) que cobrem devidamente o corpo.

Quando efetuo a oração:

— Direciono-me à Qibla (direção de Makkah), intencionando a oração no coração, sem pronunciar a intenção em voz audível.

— Efetuo a oração perante uma barreira (*sutrah*), conforme o dito do Profeta ﷺ que disse:

« إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ فَلْيُصَلِّ إِلَى سُتْرَةٍ وَلْيَدْنُ مِنْهَا » [رواه أبو داود]

«Quando um de vós estiver para efetuar a oração, que ore diante de uma barreira (*sutrah*) e se aproxime dela».

[Relatado por Abu Dawud]





Descrição da Oração para as Crianças

— Fico em pé com reverência (obediência) e digo: "Allahu Akbar" (Allah é o Maior).

— Levanto as minhas mãos durante o "Takbiir" até à altura das orelhas ou dos meus ombros, conforme relatado sobre o Profeta de Allah ﷺ:

«أَنَّهُ إِذَا قَامَ إِلَى الصَّلَاةِ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى يَكُونَ حَذُو مَنْكِبَيْهِ ثُمَّ يَكْبِرُ»

« O Profeta ﷺ, quando se levantava para efetuar a oração, levantava as suas mãos até atingir a altura dos seus ombros e depois pronunciava o Takbiir».

— Direciono o meu olhar para o local da prostração, devido ao que foi autenticamente narrado a partir de Aisha (que Allah esteja satisfeita com ela) sobre a oração do Profeta ﷺ:

« مَا خَلْفَ بَصَرِهِ مَوْضِعُ سَجُودِهِ »

«O seu olhar não se desviava do local da prostração»

[Relatado por Al-Bayhaqi]



Ombros

Direcionar o olhar para o local da prostração

Descrição da Oração para as Crianças



— Coloco a minha mão direita sobre a mão esquerda, acima do meu peito, como consta que ele ﷺ costumava fazer:

«كَانَ يَضَعُ الْيُمْنَى عَلَى ظَهْرِ كَفِّهِ الْيُسْرَى وَالرَّسْغَ وَالسَّاعِدَ»

[رواه النسائي]

« Costumava colocar a palma da mão direita sobre o dorso da mão esquerda, entre o pulso e o antebraço »

[Relatado por An-Nassa'i]





Descrição da Oração para as Crianças

Depois do "Takbiiratul-ihraam" (Takbir da entrada na oração) pronuncio a súplica da abertura da oração silenciosamente que é:

«اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ، اللَّهُمَّ نَقِّئْ مِنْ خَطَايَايَ كَمَا يُنَقَّى الثَّوْبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنَ الْخَطَايَا بِالْثَّلْجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرْدِ»
[متفق عليه]

« ó Allah, distancie-me dos meus pecados, assim como distanciaste o nascente do poente. Ó Allah purifique, os meus pecados como a roupa branca é purificada da sujeira. Ó Allah lave os meus pecados com a neve, e a água e o granizo».

Ou outra Súplica que consta na Sunnah.

—Depois digo silenciosamente:

«أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ»

«Busco refúgio em Allah contra o Satanás o amaldiçoado».

—Depois pronuncio:

«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»

E não pronuncio a suplica anterior (o Bassmallah) de forma audível.



Descrição da Oração para as Crianças



—Leio a Suratu Al-Fatihah devido ao dito do Profeta ﷺ:

«لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَفْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ»

[رواه البخاري]

« Não há oração (válida) para quem não recitar a Abertura do Livro ».
(ou seja: Suratu Al-Fātihah)

[Relatado por Al-Bukhaari]

—Depois digo Amin (ó Allah aceite) levantando a voz, pois:

«كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَرَأَ { وَلَا الضَّالِّينَ } قَالَ : «آمِينَ» وَرَفَعَ بِهَا صَوْتَهُ»

[رواه أبو داود]

«Era costume do Mensageiro de ALLAH ﷺ quando recitava a frase وَلَا الضَّالِّينَ (walad-dhalliin) dizia: " Amin!" (ó Allah aceite) levantando com isso a sua voz».

[Relatado por Abu Daúd]

—Depois recito o que for fácil para mim do Al-Qu'ran devido ao dito do ﷺ:

«ثُمَّ اقْرَأْ بِأَمِّ الْقُرْآنِ وَبِمَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَقْرَأَ»

[رواه أبو داود]

«Depois recite a mãe do Al-Qur'an (Sūratu Al-Fātihah) e aquilo que Allah queira que recites (do Al-Qu'ran)».

[Relatado por Abu Dawud]



Descrição da Oração para as Crianças

Faço Takbiir para a inclinação (ruku') levantando as minhas mãos como levantei no Takbiir inicial (Takbir al-ihraam).

Ver foto [1]

—Faço a inclinação (ruku') e endireito as minhas costas e repouso na inclinação, e coloco as minhas mãos sobre os joelhos e endireito a minha cabeça com as minhas costas no mesmo nível sem levantar e sem abaixar, devido ao dito do Mensageiro de Allah ﷺ:

«إِذَا رَكَعْتَ فَضَعْ رَأْسَكَ عَلَى رُكْبَتَيْكَ ثُمَّ فَرِّجْ بَيْنَ أَصَابِعِكَ ثُمَّ امْكُثْ حَتَّى يَأْخُذَ كُلُّ عَضْوٍ مَأْخَذَهُ»

[رواه ابن حبان]

«Quando estiveres na posição da inclinação (ruku') coloque as suas mãos sobre os seus joelhos, e depois separe os dedos, e depois permaneça até que todos os membros descansem».

[Narrado por Ibn Hibban] ver foto [2]

E digo na inclinação (ruku'): Três vezes

«سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ» [رواه أحمد]

«Glorificado sejas, meu Senhor.



Descrição da Oração para as Crianças



—Depois levanto a minha cabeça da inclinação dizendo:

«سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ»

[رواه البخاري]

«Allah ouviu aquele que O louvou»

[Relatado por Al-Bukhari].

Depois digo:

«رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ»

[رواه البخاري]

«Senhor nosso!

A Ti pertencem todos os louvores»

[Relatado por Al-Bukhari].





Descrição da Oração para as Crianças

—Depois faço o Takbiir e baixo-me para a prostração.

—E a minha prostração é feita com as sete partes do corpo: a testa e o nariz, as duas mãos, e os dois joelhos, e as pontas dos pés, devido ao dito do mensageiro de Allah ﷺ:

«أُمِرْتُ أَنْ أَسْجُدَ عَلَى سَبْعَةِ أَعْظُمٍ»

[رواه البخاري]

«Fui ordenado a prostrar-me com as sete partes (do corpo)»

[Relatado por Al-Bukhari].

—Coloco as minhas mãos na altura dos meus ombros, com dedos juntos direcionados para o Qibla, com os braços afastados dos meus flancos (minhas laterais) e a barriga afastada das minhas coxas.

—Depois digo na prostração:

«سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى» ثلاثا

[رواه أبو داود]

«Glorificado sejas meu Senhor, O Altíssimo» Três vezes

Braço



Descrição da Oração para as Crianças



—Depois levanto a minha cabeça da prostração dizendo: «Allahu Akbar»
[Allah é o Maior].

Até que esteja devidamente sentado, estendo a minha perna esquerda e sento-me sobre o pé devido ao Hadith:

« ثُمَّ يَفْرِشُ رِجْلَهُ الْيُسْرَى فَيَقْعُدُ عَلَيْهَا مَطْمَئِنًا »

[رواه البخاري]

«Depois estendia a sua perna esquerda e sentava sobre ela, tranquilamente».

[Relatado por Al-Bukhari]

—E endireito o minha perna direita com os dedos virados em direção ao Qibla devido o Hadith:

« وَكَانَ وَيَنْصِبُ رِجْلَهُ الْيُمْنَى » [رواه البخاري]

«E ele estendia a sua perna direita».

[Relatado por Al-Bukhari]

Depois digo:

« رَبِّ اغْفِرْ لِي، رَبِّ اغْفِرْ لِي »

[رواه ابن ماجه]

«Senhor Meu, perdoa-me, Senhor perdoa-me».

[Relatado por Ibn Majah]





Descrição da Oração para as Crianças

—Depois faço a segunda prostração dizendo: «Allahu Akbar» (Allah é o maior).

—Depois digo durante a Prostração :

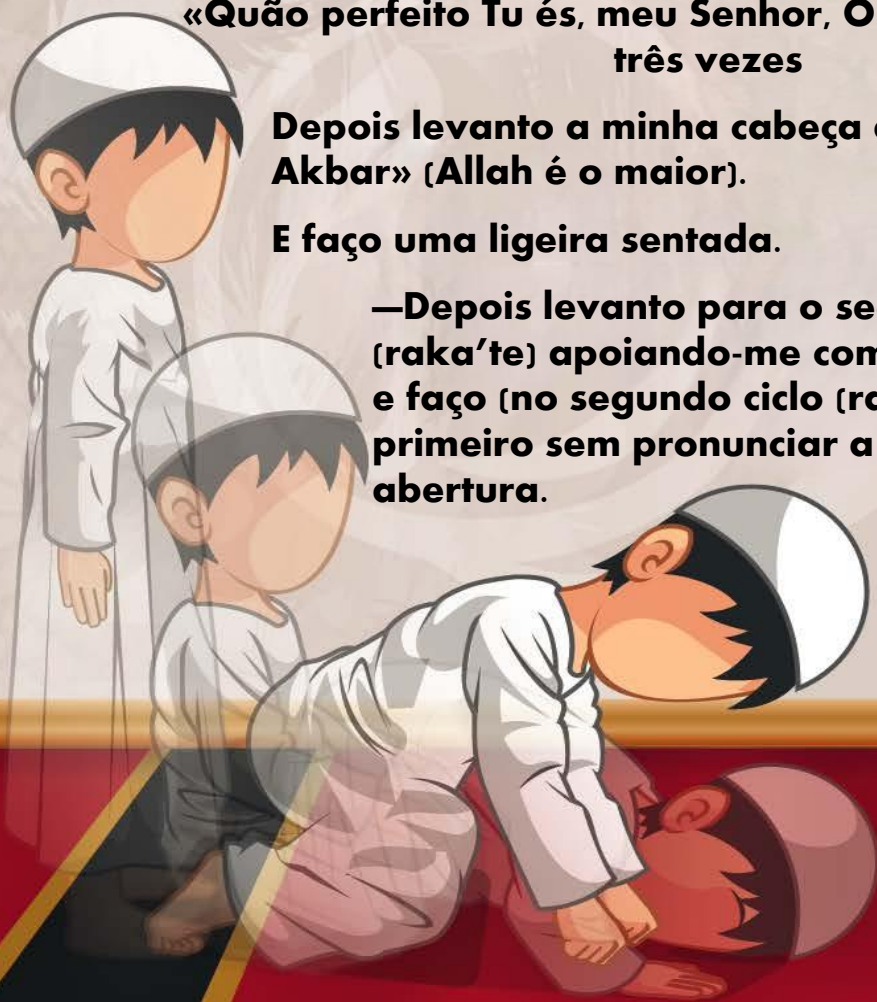
« سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى »

«Quão perfeito Tu és, meu Senhor, O Altíssimo». Repetir três vezes

Depois levanto a minha cabeça dizendo: «Allahu Akbar» (Allah é o maior).

E faço uma ligeira sentada.

—Depois levanto para o segundo ciclo (raka'te) apoiando-me com as minhas mãos, e faço (no segundo ciclo (raka'te) como fiz no primeiro sem pronunciar a súplica da abertura.



Descrição da Oração para as Crianças



—Depois de terminar o segundo ciclo (raka`te):

—Sente-se no Tashahhud (da forma muftarishan) nas orações com dois ciclos (raka`tes) assim como no primeiro Tashahhud das orações com três e quatro ciclos (raka`tes).

—Estendo a palma da mão esquerda sobre o joelho esquerdo.

—E dobro os dedos da mão direita, e aponto com o indicador na direção do Qibla movimentando-o (dedo indicador) e direciono o meu olhar nele.





Descrição da Oração para as Crianças

—E digo durante a sentada do Tashahhud:

«التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَى النَّبِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ»

[رواه البخاري]

«As saudações (isto é, todas as formas de glorificação e exaltação pertence a Allah, como a inclinação e a prostração) e todos os atos de adoração e boas ações são para Allah e que os melhores elogios de Allah estejam sobre ti ó Profeta e que a misericórdia e as bênçãos de Allah estejam sobre ti. Que as melhores súplicas estejam sobre nós e todos os servos virtuosos de Allah. Testemunho que não existe divindade digna da verdadeira adoração exceto Allah e testemunho que Muhammad é servo e mensageiro de Allah».

Narrado por Al-Bukhari

Depois digo:

«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ؛ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ؛ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ».

[رواه البخاري]

«Ó Allah elogie o seu servo Muhammad (perante os anjos) e sua família assim como Tu elogiaste o Ibraahim e a família, na verdade Tu és o laudabilíssimo (digno de ser louvado por excelencia), Munifcente (generoso). Ó Allah Abençoa Muhammad e sua família assim como Tu abençoaste Ibraahim e a família de Ibraahim, em verdade Tu és o laudabilíssimo (digno de ser louvado), Munifcente (generoso)»

Narrado por Al-Bukhari



Descrição da Oração para as Crianças



— Faço o salam para a minha direita dizendo:

« السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ »

Assalaamu ālaikum warahmatullah

Depois para a minha esquerda da mesma forma.

—E se for uma oração de três ou quatro ciclos (raka'tes):

Faço o Takbiir e levanto-me para o terceiro ciclo (raka'te), leio nele a Sūratu Al-Fātihah assim como no quarto ciclo (raka'te)





Descrição da Oração para as Crianças

—Sento-me para o último Tashahhud na posição de Tawaruk nas orações de três e quatro ciclos (raka'tes), que consiste em endireitar a minha perna direita e sento-me com as nádegas sobre a terra (ou onde estiver a rezar como tapete, chão etc.) e coloco a minha perna esquerda deitada por baixo da perna direita

E faço o Tashahhud como mencionado anteriormente.





Concluída a descrição da Oração para as crianças. Alhamdulillah



@BaynoonanetUAE



@Baynoonanet



www.baynoona.net